



LNL 1025	Netzteil	power supply	2-3 A	20328
LNL 1068	Netzteil	power supply	6-8 A	20330
LNL 1012	Netzteil	power supply	10-12 A	20332
LNL 1020	Netzteil	power supply	20-22 A	20333

LNL Netzteile



ACHTUNG! Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zur korrekten Inbetriebnahme und Benutzung. Bewahren Sie sie auf, damit Sie diese bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen übergeben können.

DE

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1 Beschreibung und Funktion	2
2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
3 Lieferumfang	2
4 Sicherheitshinweise	3
5 Grafische Darstellung	3
6 Bedienung	4
7 Schaltpläne	4
8 Technische Daten	5
9 Pflege, Wartung, Lagerung und Transport	6
10 Gewährleistung und Haftung	6
11 Problembehebung	6
12 Entsorgungshinweise	7
13 CE-Konformitätserklärung	7

1 Beschreibung und Funktion:

Ihr stabilisiertes Profi-Netzgerät der LNL-Serie ist mit einer Temperatursicherung gegen anhaltende Überlastung und mit einer Feinsicherung gesichert. Es besitzt eine Betriebsanzeige und ist nur für den Gebrauch in geschlossenen, gut belüfteten Räumen, wie Werkstätten geeignet und muss auf möglichst feuerfester, stabiler Unterlage betrieben werden. Schutzklasse I.

2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch:



Ein anderer Gebrauch als in Kapitel 1 genannt, ist nicht gestattet. Die Verwendung darf nur in trockenen Innenräumen erfolgen. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

3 Lieferumfang:

- 1 x LNL-Netzteil
- 1 x Bedienungsanleitung

4 Sicherheitshinweise:



ACHTUNG! Die Montage und Demontage des Produktgehäuses sowie die Wartung der Elektronik darf nur durch ausgebildetes Elektro-Fachpersonal erfolgen! Es besteht u. a. Stromschlag- und Kurzschlussgefahr!

- Ihr Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände, weil zerbrechliche,

kleine und verschluckbare Teile enthalten sind, die bei unsachgemäßem Gebrauch Personen schädigen können!

- Installieren und lagern Sie das Produkt und das Zubehör so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen oder Stolpern verletzt oder beschädigt werden können.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht einfach liegen, da sich spielende Kinder daran schneiden können. Weiterhin besteht die Gefahr des Verschluckens und Einatmens von Kleinteilen und Dämmmaterial.
- Stellen Sie anhand der Bedienungsanleitung Ihres zu betreibenden Gerätes sicher, dass die Anschlüsse und Betriebsspannungen zum Netzgerät kompatibel sind und umgekehrt.
- Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss sofort vom Netz getrennt und gegen eine unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden. Im Reparaturfall darf das Gerät nur von Elektro-Fachkräften geöffnet und repariert werden, die aufgrund ihrer Ausbildung dazu befugt sind. Ein Selbsteingriff birgt die Gefahr eines Stromschlags und führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
- Betreiben Sie das Gerät nur am 220-240 V AC ~ / 50 Hz Wechselstromnetz.
- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und Gewitter das Netzkabel aus der Steckdose.
- Setzen Sie das Gerät keiner starken Hitze oder Feuchtigkeit aus, bzw. Stellen, die mit Wasser in Berührung kommen können.
- Halten Sie ausreichend Freiraum um das Gerät, um gute Belüftung zu gewährleisten.
- Legen und stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Für den Einsatz in Industriebetrieben sind die entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen zur Unfallverhütung einzuhalten.
- Setzen Sie Gerät und Zubehör keinen hohen mechanischen Belastungen aus.
- Modifizieren und ändern Sie den Artikel und dessen Zubehörteile nicht! Beachten Sie dazu auch das Kapitel „Gewährleistung und Haftung“
- Verwenden Sie keine beschädigten Teile.
- Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen installiert und betrieben werden.
- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebes.
- Schließen Sie den DC-Anschluss nicht kurz.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Die maximalen Ströme und Leistungen finden Sie in den technischen Daten
- Der Netzanschluss muss geerdet sein!
- Beachten Sie die Ventilation und die Heizsenkung bei Volllast.

5 Grafische Darstellung:



6 Bedienung:

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine 220-240 V AC Wechselspannungsdose.
2. Schließen Sie den Netzstecker Ihres 12-13,8 V Gleichspannungsgeräts an den DC-Ausgang (OUTPUT) des Netzgeräts mit richtiger Polung an.
Die schwarze, negative Klemme (- Minuspol) wird zuerst angeklemt, danach folgt die rote, positive Klemme (+ Pluspol).
3. Schalten Sie den AN/AUS-Schalter an. Das Licht im Schalter leuchtet auf.
4. Der AC Spannungseingang ist mit einer Temperatursicherung und je nach Modell mit einer zusätzlichen Feinsicherung gesichert.
5. Eine falsche Polung kann Ihr Gerät massiv beschädigen oder es zeigt keine Funktion!
6. Der DC-Ausgang ist kurzschlussicher.

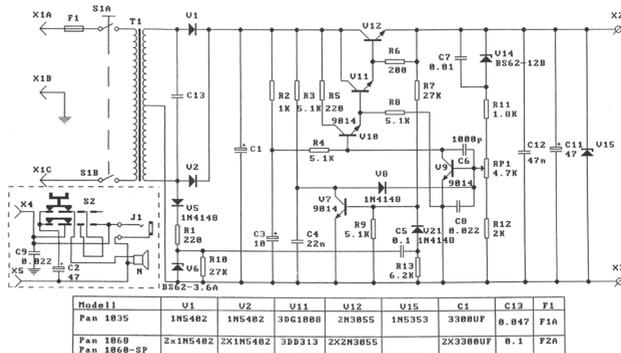


ACHTUNG! Überlasten Sie das Netzgerät nicht mit einem über dem Maximalwert errechneten Belastungsstrom (Ampere). Siehe Kapitel „Technische Daten“.

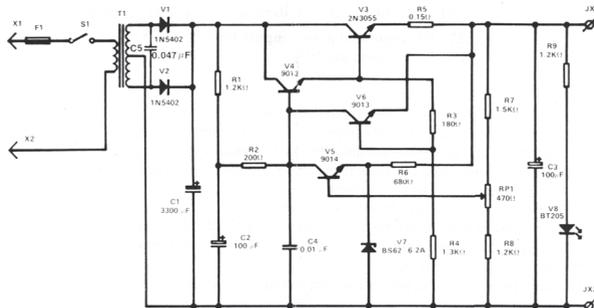
- Im Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Reparaturen sind nur durch geschultes Fachpersonal durchzuführen!
- Wird das Gerät für längere Zeit unter Vollast betrieben, achten Sie auf die Wärmeentwicklung und sorgen Sie für ausreichende Ventilation und Wärmeableitung.

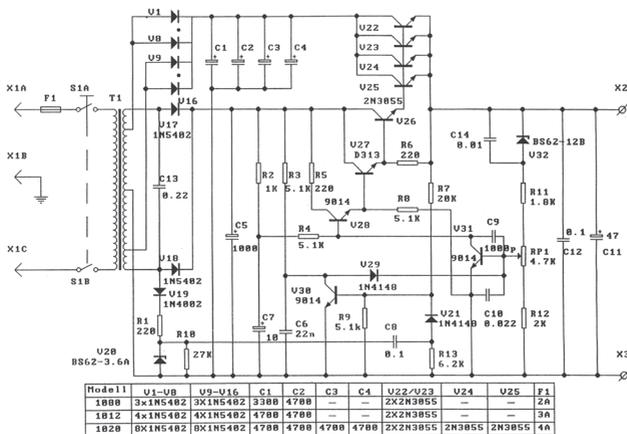
7 Schaltpläne:

LNL 1068



LNL 1025





8 Technische Daten:

Typ LNL	1012	1020	1025	1068
max. Laststrom (Dauerbetrieb 6h)	2,7 A	7,5A	1,3A	2,2A
- dabei Ausgangsgleichspannung	13,8V±0,2V	13,8V±0,2V	13,8V±0,2V	13,8V±0,2V
- dabei max. Restwelligkeit (eff.)	15mV	15mV	15mV	15mV
max. Laststrom (30min./3-5min.)	10,0/12,0A	20,0/22,0A	2,0/3,0A	6,0/8,0A
Kurzschlussstrom	max. 1,0A	max. 3,0A	max. 0,5A	max. 1,0A
Leerlauf/max. Dauerlaststrom	max. 1,5%	max. 1,5%	max. 1,5%	max. 1,5%
Netzspannungsschwankung (+10%)	max. 1,5%	max. 1,5%	max. 1,5%	max. 1,5%
Netzseitige Sicherung (F=Flink)	F4A	F6A	F0,5A	F2A
Temperatursicherung	130°	130°	130°	130°
Betriebsspannung AC (50 Hz)	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Maße in mm	272x200x124	315x200x125	151x104x79	245x141x111
Brutto/Netto Gewicht in g	1760/1700	1900/1830	1400/1340	2700/2630

9 Pflege, Wartung, Lagerung und Transport:



ACHTUNG! Es besteht Stromschlag- und Kurzschlussgefahr!

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker!
- Reinigen Sie Ihr Produkt mit einem trockenen oder bei starker Verschmutzung mit einem leicht angefeuchteten Leinentuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und lassen Sie keine Feuchtigkeit ins Geräteinnere kommen. Achten Sie hierbei unbedingt auf die stromführenden Leitungen Ihres Gerätes!
- Vermeiden Sie Stellen mit hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, bzw. Stellen, die nass werden können, auch bei Pflege, Wartung, Lagerung und Transport.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise bzgl. Pflege, Wartung, Lagerung und Transport.
- Das Produkt muss außerhalb des Einflussbereiches von Kindern aufbewahrt werden.
- Heben Sie die Originalverpackung als Staub- und Feuchtigkeitsschutz und für den Transport auf. Achten Sie auf die Sicherheitszeichen auf der Verpackung.

10 Gewährleistung und Haftung:

- Der Hersteller gewährt 2 Jahre gesetzliche Gewährleistung und Garantie.
- Da der Hersteller keinen Einfluss auf örtliche Gegebenheiten und die Installation des Produktes hat, deckt die Garantie nur das Produkt selbst ab.
- Falls ein Fehler oder Defekt an Ihrem Gerät festgestellt werden sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler und zeigen Sie ggf. Ihre Quittung oder Rechnung als Kaufnachweis vor. Ihr Händler wird den Fehler entweder vor Ort beheben, oder das Gerät an den Hersteller weiterleiten. Sie erleichtern unseren Technikern Ihre Arbeit sehr, wenn Sie eventuelle Fehler ausführlich beschreiben – nur dann haben Sie Gewähr, dass auch selten auftretende Fehler mit Sicherheit gefunden und beseitigt werden!
- Sollte Ihr Händler nicht erreichbar sein, können Sie uns auch direkt kontaktieren.
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation oder Bedienungsschritte, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, entstanden sind. Dazu zählt u. a. jegliche Änderung und Modifikation des Produktes und seines Zubehörs.
- Ein anderer als in dieser Bedienungsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust und Haftungsausschluss.
- Druckfehler behält sich der Hersteller vor.
- Der Hersteller behält sich weiterhin das Recht vor, Änderungen an Geräten, Verpackungen und sämtlichen Begleitpapieren wie Bedienungsanleitungen ohne vorherige Ankündigung zu vollziehen.

11 Problembesehung:

Problem	Abhilfe
Das Netzgerät funktioniert nicht.	-Achten Sie auf richtige Polung und Kompatibilität des angeschlossenen Gerätes. -Schalten Sie die Geräte an. -Kontrollieren Sie die Feinsicherung, wenn vorhanden.

Das Gerät erhitzt sich stark, unangenehme Gerüche, Brummen, Dampf	-Trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und berühren Sie es nicht. -Sichern Sie es gegen Weiterbenutzung.
andere Fragen	-Wenden Sie sich an Ihren Händler.

12 Entsorgungshinweise:

 Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist nach dem ElektroG verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Richtlinie:2002/95/EG

WEEE Nr.: 82898622

13 CE-Konformitätserklärung:

 Dieses Gerät ist mit der nach der Richtlinie 2004/108/EG und 2006/95/EG vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen: Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Gerät die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Diese können online auf www.goobay.de angefragt werden. Alle Handelsmarken und registrierten Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

LNL Power Supply Units



ATTENTION! Please read the user manual completely and carefully. It is part of the product and includes important information for proper installation and use. Keep this guide to have it available, when there are uncertainties, or the product will be passed on.

GB

Content:	Page:
1 Description and Function	8
2 Intended Use	8
3 Parts Package	8
4 Notes on Safety	8
5 Graphic Diagram	9
6 Operating	10
7 Wiring Diagram	10
8 Specifications	11
9 Care, Maintenance, Storage and Transport	12
10 Warranty and Liability	12
11 Troubleshooting	12
12 Notes on Waste Disposal	13
13 CE Declaration	13

1 Description and Function:

Your stabilized professional power supply unit of the LNL serie comes with temperature fuse for overload protection and a glass fuse. Included is an operation mode display inside the mains switch and it is only allowed to use the device in well ventilated interior rooms, like work shops. Set the device only to fire resistant and solid surfaces, only. Protection class I.

2 Intended Use:



We do not permit using the device in other ways like described in chapter 1. Use the product only in dry interior rooms. If not attending to these regulations and notes on safety, it might causes fatal accidents, injuries and damages to persons and property.

3 Parts Package:

- 1 pc LNL power supply unit
- 1 pc user's manual

4 Notes on Safety:



ATTENTION! Only skilled electricians may assemble and disassemble the housing of the product or maintain it. There is a risk of electric shock and short circuit!

- Your product is not a toy and is not meant for children, because it contains small parts

which can be swallowed and injured when used inappropriately!

- Install and store the product and its accessories in a way persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Please remove or store the packing materials well, because children may cut themselves on them while playing. Furthermore, there is a risk of swallowing and inhaling of incidentals and insulating material.
- Also read the manual of your connected device for checking the compatibility and fitting of the connectors to the power supply, and the other way round.
- A defective device may not be put into operation, but must be disconnected from mains and protected against further use. Repairing, such as assembling and disassembling the housing is only allowed to skilled professionals. By repairing it yourself you will lose all warranties and there is a risk of electric shock and short circuit.
- Drive the product only with 220-240 V AC ~ / 50 Hz a.c. networks.
- Unplug the mains cable when not in use and during thunder storms.
- Avoid places with high humidity, or places which might come into contact with water.
- Do not place things on the device.
- Keep enough space around the device for good ventilation.
- Mind and follow the terms of law and health care for using the device in industry.
- Never expose the product to high mechanical pressure.
- Do not modify or change the product or its accessories! Also mind chapter “warranty and liability”.
- Do not use damaged parts.
- The device may only be installed and used in dry interior rooms.
- The device may grow warm during use.
- Do not short circuit the DC connection.
- Do not overload the unit. Find the maximum current at chapter “Specifications”.
- The mains connection of the unit must be earthed!
- Mind the ventilation and heat reduction at full load.

5 Graphic Diagram:



6 Operating:

1. Plug the mains plug into a 220-240 V AC mains socket.
2. Connect the mains plug of your 12-13.8 V DC device to the DC OUTPUT of the power supply unit with right polarity.
First connect the black, negative clamp (- minus pole), then connect the positive, red clamp (+ plus pole).
3. Switch on the ON/OFF button. The light inside the switch turns on.
4. The AC mains connections is fused with a temperature fuse and depending on the model with a glass fuse in addition.
5. Wrong polarity can damage the device or no function will be shown!
6. The DC output is short-circuit save.

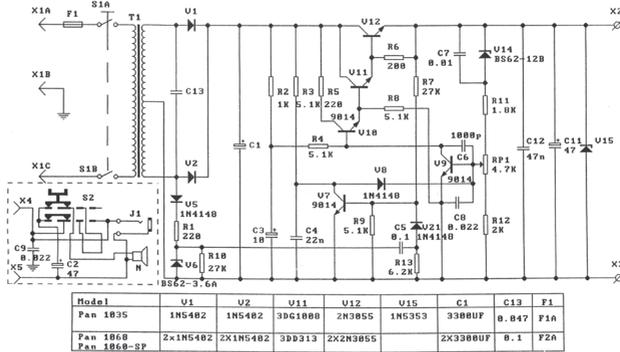


ATTENTION! Do not overload the unit by a load current higher than the calculated maximum (Ampere). Read chapter „Specifications“.

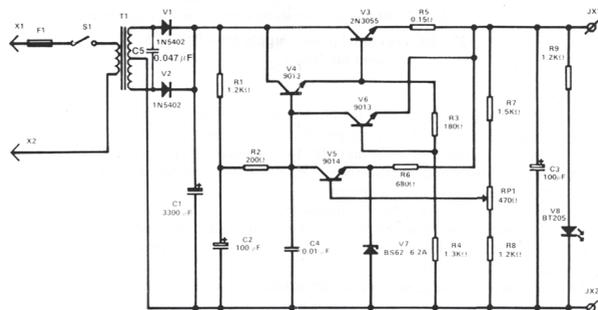
- Inside the device there are no parts to be maintained. Only trained professionals are allowed to repair or maintain it!
- Attend to increasing heat and mind adequate ventilation and heat conduction.

7 Wiring Diagram:

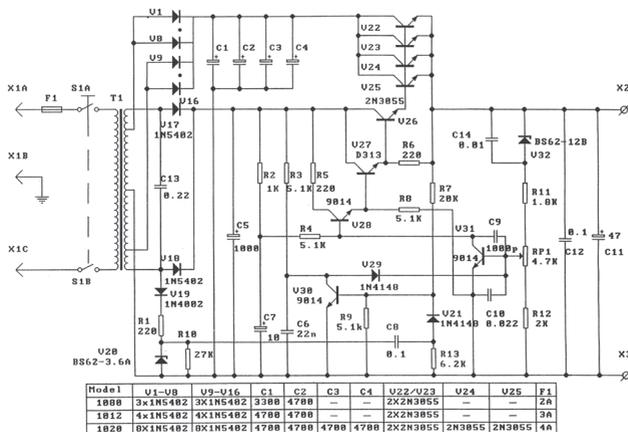
LNL 1068



LNL 1025



LNL 1012,
LNL 1020



8 Specifications:

Type LNL	1012	1020	1025	1068
max. load current (non-stop operating up to 6h)	2.7 A	7.5A	1.3A	2.2A
- thereby balanced voltage	13.8V±0.2V	13.8V±0.2V	13.8V±0.2V	13.8V±0.2V
- thereby max. random deviation (eff.)	15mV	15mV	15mV	15mV
max. load current (30min./3-5min.)	10.0/12.0A	20.0/22.0A	2.0/3.0A	6.0/8.0A
short-circuit current	max. 1.0A	max. 3.0A	max. 0.5A	max. 1.0A
open circuit operation/max. permanent load current	max. 1.5%	max. 1.5%	max. 1.5%	max. 1.5%
mains voltage fluctuation (+10%)	max. 1.5%	max. 1.5%	max. 1.5%	max. 1.5%
mains fuse (F=Fast)	F4A	F6A	F0,5A	F2A
temperature fuse	130°C	130°C	130°C	130°C
operating voltage AC (50 Hz)	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
dimensions in mm	272x200x124	315x200x125	151x104x79	245x141x111
gross/net weight in g	1760/1700	1900/1830	1400/1340	2700/2630

9 Care, Maintenance, Storage and Transport:



ATTENTION! There is a risk of electric shock and short circuit!

- The device is maintenance-free.
- Always disconnect the mains plug from mains at first!
- Use a dry linen cloth to clean your product, or use a slightly moist cloth for heavy stains. Look out for live cables of your device during cleaning! Do not use any cleaning supplies and avoid liquid entry to the device.
- Avoid places with high temperatures, humidity, or places which can become wet, also during care, maintenance, storage, and transport.
- Mind the notes on safety also regarding care, maintenance, storage and transport.
- Keep the product away from children!
- Reposit the original packaging as protection from dust and humidity for transporting.
- Follow the safety symbols on the packing during transport.

10 Warranty and Liability:

- The producer grants a 2 years warranty to a new device.
- As the manufacturer has no influence on installation, warranty of the product only applies to the product.
- If any fault or damage is detected on your device, please contact your dealer and provide your sales slip or invoice as evidence of the purchase, if necessary. Your dealer will repair the fault either on site, or send the device to the manufacturer. You make the work of our technicians considerably easier, describing possible faults in detail – only then you can be assured that faults, occurring only rarely, will be found and repaired with certainty! If your dealer cannot be contacted, you can also contact us directly.
- The manufacturer is not liable for damages to persons or property caused by improper installation or operation not described in this guide. This includes, among others, any alteration and modification of the product and its accessories.
- Any use other than described in this user manual is not permitted, and causes loss of warranty, loss of guarantee, and non-liability.
- We reserve our right for misprints and changes of the device, packing, or user manual.

11 Troubleshooting:

Problem	Help
The power supply unit does not work.	-Mind the right polarity and compatibility of the connected device. -Switch on the unit. -Check the glass fuse, if included.
The device heats up much, incorrect smells, humming, vapor	-Disconnect the unit from mains immediately and do not touch it. -Protect it against further use.
other questions	-Contact your dealer.

12 Note on Waste Disposal:

 In according to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. The consumer is committed by law to reposit electrical and electronic devices to public collecting points or to the dealer at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the manual or at the packaging alludes to these terms. With this kind of application of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE Directive: 2002/95/EC
WEEE No. 82898622

13 CE-Declaration:

 This device corresponds to EU directives 2004/108/EC and 2006/95/EC: With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic standards and directives. These standards can be requested online on www.goobay.de. The mentioned directives replace all former national permissions in the European Union. All trademarks and registered brands are the property of their respective owners.



Revision Date: 2012-04-16
Version 3

Goobay®
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Made in China.

Hotline: +49 (0)180 5005882
E-Mail: info@goobay.de
Web: www.goobay.de